

A BIZOTTSÁG 2009/46/EK IRÁNYELVE**(2009. április 24.)****a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelmények megállapításáról szóló 2006/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelmények megállapításáról és a 82/714/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 12-i 2006/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikke (1) bekezdésének első mondatára,

mivel:

- (1) A 2006/87/EK irányelv 2006. decemberi elfogadása óta a felülvizsgált rajnai hajózási egyezmény 22. cikke alapján módosításokat fogadtak el a rajnai hajók szemleszabályzatában. Ezért a 2006/87/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.
- (2) Biztosítani kell, hogy a közösségi hajóbizonyítványt és a rajnai hajók szemleszabályzatának megfelelően kiadott hajóbizonyítványt olyan műszaki előírások alapján adják ki, amelyek ugyanolyan szintű biztonságot garantálnak.
- (3) A nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1997. december 16-i 97/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ hatálya alá tartozó motorok telepítésére és használat közben történő ellenőrzésére vonatkozó, a rajnai hajók szemleszabályzatában szereplőkkel egyenértékű rendelkezéseket be kell építeni.
- (4) A verseny torzulásának, valamint a biztonsági szintek közötti eltéréseknek az elkerülése érdekében a 2006/87/EK irányelv módosításait a lehető leggyorsabban végre kell hajtani.

- (5) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban állnak a belvízi áru- és személyszállításra vonatkozó nemzeti hajóvezetői bizonyítványok kölcsönös elismeréséről szóló, 1991. december 16-i 91/672/EGK tanácsi irányelv⁽³⁾ 7. cikkében említett bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2006/87/EK irányelv I. mellékletében a 3. fejezetben az Olasz Köztársaságra vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

*„Olasz Köztársaság**Az összes hajózható nemzeti vízi út.”**2. cikk*

A 2006/87/EK irányelv II. melléklete ezen irányelv I. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

A 2006/87/EK irányelv V. melléklete ezen irányelv II. mellékletének megfelelően módosul.

4. cikk

A 2006/87/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében említett belvízi utakkal rendelkező tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2009. június 30-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

⁽¹⁾ HL L 389., 2006.12.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 59., 1998.2.27., 1. o.

⁽³⁾ HL L 373., 1991.12.31., 29. o.

5. cikk

Ezen irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek azok a tagállamok a címzettjei, amelyek a 2006/87/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében említett belvízi utakkal rendelkeznek.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 24-én.

a Bizottság részéről

Antonio TAJANI

alelnök

I. MELLÉKLET

1. A tartalomjegyzék a következőképpen módosul:

a) a 8a. FEJEZET címe helyébe a következő cím lép:

„DÍZELMOTOROK GÁZ- ÉS SZILÁRD HALMAZÁLLAPOTÚ SZENNYEZŐANYAG-KIBOCSÁTÁSA”

b) a 8a. FEJEZET címe a következő, a 8a. fejezetre vonatkozó cikkek címével egészül ki:

„8a.01. cikk — Fogalommeghatározások

8a.02. cikk — Általános rendelkezések

8a.03. cikk — Elismert típusjóvá hagyások

8a.04. cikk — Beépítési vizsgálat, időközi vizsgálat és rendkívüli vizsgálat

8a.05. cikk — Műszaki szolgálatok”

c) A 10.03a. cikk címének helyébe a következő szöveg lép:

„A személyzeti lakóterek, kormányállások és utasterek védelmét szolgáló tartósan rögzített tűzvédelmi rendszerek”

d) A 10.03b. cikk címének helyébe a következő szöveg lép:

„A motorterek, kazánterek és szivattyúterek védelmét szolgáló tartósan rögzített tűzvédelmi rendszerek”

e) A 24.07. cikk után a következő címet kell beilleszteni:

„24.08. cikk — Átmeneti rendelkezés a 2.18. cikkhez”

f) A 24a.04. cikk után a következő címet kell beilleszteni:

„24a.05. cikk — Átmeneti rendelkezés a 2.18. cikkhez”

g) A II. FÜGGELÉK után a következő függelékeket kell beilleszteni:

„III. FÜGGELÉK – AZ EGYEDI EURÓPAI HAJÓAZONOSÍTÓ SZÁM MINTÁJA

IV. FÜGGELÉK – A HAJÓ AZONOSÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ ADATOK

V. FÜGGELÉK – MOTORPARAMÉTER-JEGYZŐKÖNYV”

2. Az 1.01. cikk a következőképpen módosul:

a) Az 52. pont helyébe a következő szöveg lép:

„52. »gyülekezőhelyek«: a hajó különlegesen védett területei, ahol az utasok veszély esetén gyülekeznek;”

b) A 76. pont helyébe a következő szöveg lép:

„76. »merülés (T)«: a hajótest legalsó pontja (a gerinc és a rögzített szerelvények figyelembevételével) és a legnagyobb merülési vonal között mért függőleges távolság méterben;”

c) A szöveg a 76. pont után a 76a. ponttal egészül ki:

„76a. »teljes merülés (T_{0A})«: a hajótest legalsó pontja (a gerinc és a rögzített szerelvények figyelembevételével) és a legnagyobb merülési vonal között mért függőleges távolság méterben;”

d) A szöveg a 97. pont után a 97a. és 97b. ponttal egészül ki:

„97a. »navigációs fények«: a navigációs lámpákon megjelenő fények, amelyek a vízi jármű azonosítására szolgálnak”

„97b. »jelzőfények«: a vizuális vagy hangjelzések kíséretében megjelenő fények;”

3. A 2.07. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A vízi jármű tulajdonosa vagy annak képviselője az illetékes hatóság tudomására hoz minden, a hajó nevében vagy tulajdonjogában bekövetkezett változást, újabb közbiztonsági eredményt, a bejegyzésben vagy honi kikötőben történt változást, és a közösségi bizonyítványt az említett hatósághoz elküldi módosításra.”

4. A 7.04. cikk a következőképpen módosul:

a) A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Ki kell jelezni a hajóra gyakorolt tolóerő irányát, valamint a propeller vagy a főmotorok fordulatszámát.”

b) A (9) bekezdés második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az (1)–(8) bekezdésben előírt követelmények értelemszerűen vonatkoznak a fent említett aktív kormányberendezésekkel és propulziós rendszerekkel kapcsolatban kiválasztott külön jellemzőkre és intézkedésekre. A (2) bekezdés mintájára minden berendezésnek szabályozhatónak kell lennie egy karral, amely ív alakban mozgatható egy függőleges sík mentén, amely sík hozzávetőlegesen párhuzamos a berendezés tolóerejének irányával. A kar helyzete alapján a hajóra ható tolóerő irányának egyértelműnek kell lennie.

Ha a kormánypropeller vagy a cikloidápropeller rendszert nem fogantyúkkal működtetik, a felügyeleti szerv engedélyezheti a (2) bekezdéstől való eltérést. Ezeket a kivételeket a közösségi bizonyítvány 52. rovatába be kell jegyezni.”

5. A szöveg a 8. fejezet után a következő 8a. fejezettel egészül ki:

„8a. FEJEZET

DÍZELMOTOROK GÁZ- ÉS SZILÁRD HALMAZÁLLAPOTÚ SZENNYEZŐANYAG-KIBOCSÁTÁSA

8a.01. cikk

Fogalommeghatározások

Ebben a fejezetben:

1. motor: a kompressziós gyújtás elve alapján működő motor (dízelmotor);
- 1a. propulziós motor: a 97/68/EK irányelv⁽¹⁾ 2. cikkének meghatározása szerint belvízi hajó meghajtására szolgáló motor;
- 1b. segédmotor: a hajó meghajtásától eltérő célú alkalmazásokhoz használt motor;
- 1c. cseremotor: egy használt, teljesen felújított motor, amely egy jelenleg működő motor helyettesítésére szolgál, és amelynek konstrukciója (soros motor, V-motor) megegyezik a helyettesítendő motor konstrukciójával, hengereinek száma azonos, leadott teljesítménye és fordulatszáma legfeljebb 10 %-kal tér el a helyettesítendő motor teljesítményétől és fordulatszámától;

2. típusjóváahagyás: a módosított 97/68/EK irányelv 2. cikkének második francia bekezdése szerinti olyan eljárás, amelynek során egy tagállam tanúsítja, hogy egy motortípus vagy egy motorcsalád a motor(ok) által kibocsátott gáz-halmazállapotú szennyező anyagok és légszennyező részecskék tekintetében teljesíti az ezen irányelvben meghatározott vonatkozó műszaki követelményeket.
3. beépítési vizsgálat: az az eljárás, amellyel az illetékes hatóság meggyőződik arról, hogy a vízi járműre felszerelt motor még akkor is megfelel e fejezet műszaki követelményeinek, ha a típusjóváahagyás kibocsátása óta a motort gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása tekintetében módosításoknak vagy beállításoknak vetették alá;
4. időközi vizsgálat: az az eljárás, amellyel az illetékes hatóság meggyőződik arról, hogy a vízi jármű motorja még akkor is megfelel e fejezet műszaki követelményeinek, ha az átvételi vizsgálat óta a motort a gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása tekintetében módosításoknak vagy beállításoknak vetették alá;
5. rendkívüli vizsgálat: az az eljárás, amellyel az illetékes hatóság meggyőződik arról, hogy a vízi járműre felszerelt motor a gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátás tekintetében végrehajtott minden jelentős módosítás után továbbra is megfelel az e fejezetben foglalt műszaki követelményeknek;
6. (Üres);
7. motorcsalád: a módosított 97/68/EK irányelv 2. cikke negyedik francia bekezdésének meghatározása szerint a gyártó által csoportosított motorok, amelyek kialakításuk következtében várhatóan hasonló gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási tulajdonságokkal bírnak, és amelyek teljesítik a 8a.03. cikkben szereplő szabályok követelményeit;
8. (Üres);
9. (Üres);
10. (Üres);
11. gyártó: a módosított 97/68/EK irányelv 2. cikkében szereplő meghatározás szerint az a személy vagy szervezet, aki vagy amely a jóváhagyó hatósággal szemben minden szempontból felelős a típus-jóváahagyási eljárásért és a gyártásmegfelelőség biztosításáért. Nem szükségeszerű, hogy a személy vagy szervezet közvetlenül részt vegyen a motor gyártásának minden szakaszában.
12. (Üres);
13. (Üres);
14. (Üres);
15. (Üres);
16. motorparaméter-jegyzőkönyv: az V. függelékben meghatározott dokumentum, amely megfelelő módon tartalmazza az összes olyan paramétert, ezeknek változtatásait, valamint az összes olyan alkatrészt és motorbeállítást, amely befolyásolja a motor gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátását;
17. a motor gyártójának utasításai a kipufogógázzal kapcsolatos alkatrészek és motorparaméterek megfigyeléséről: az a dokumentum, amelyet az átvételi vizsgálat, az időközi és a rendkívüli vizsgálatok végrehajtásának céljából készítettek el.

8a.02. cikk

Általános rendelkezések

- (1) A 97/68/EK irányelv követelményeinek sérelme nélkül e fejezet rendelkezéseit kell alkalmazni minden olyan motorra, amelynek névleges leadott teljesítménye több mint 19 kW, és amely belvízi hajókba vagy a fedélzetükön található gépekbe van beépítve.

- (2) A motoroknak ki kell elégíteni a 97/68/EK irányelvben foglalt követelményeket.
- (3) A vonatkozó alkalmazási terület kipufogógáz-kibocsátási határértékeinek való megfelelést a 8a.03. cikk alapján kiadott típusjóváhagyás alapján kell megállapítani.
- (4) Átvételi vizsgálatok
 - a) A motornak a hajóra történő beszerelése után, de még a használatbavétel előtt átvételi vizsgálatot kell lefolytatni. A vizsgálat alapján - amely a vízi jármű kezdeti ellenőrzésének, vagy a beszerelt érintett motoron végzett rendkívüli ellenőrzés része - a motort bejegyzik az első alkalommal kibocsátandó közösségi bizonyítványba, vagy módosítják a meglévő közösségi bizonyítványt.
 - b) A felügyeleti szerv eltekinthet az a) pontban meghatározott átvételi vizsgálatról, ha egy 130 kW-nál kisebb névleges teljesítményű motort az azonos típusjóváhagyás hatálya alá tartozó motorra cserélnék ki. Előfeltételként a hajó tulajdonosa vagy felhatalmazott képviselője értesíti a felügyeleti szervet a motorcseréről és benyújtja a típus-jóváhagyási dokumentum egy példányát, valamint az újonnan beszerelt motor azonosítószámával kapcsolatos részletes adatokat. A felügyeleti szerv végrehajtja a közösségi bizonyítvány megfelelő módosításait (vö. 52. rovat).
- (5) A motor időközi vizsgálatait a 2.09. cikkben szereplő időszakos vizsgálatok keretében kell végrehajtani.
- (6) A motor jelentős módosításait követően, ha az ilyen jellegű módosítások hatást gyakorolhatnak a motor gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátására, minden esetben rendkívüli vizsgálatot kell végezni.
- (6a) A 8a.02. cikk (4)–(6) bekezdésében leírt vizsgálatok eredményeit fel kell jegyezni a motorparaméter-jegyzőkönyvben.
- (7) A felügyeleti szerv a közösségi bizonyítvány 52. rovatában feltünteteti a hajóra felszerelt és az e fejezet követelményeinek hatálya alá tartozó összes motor típusjóváhagyásának számát és motorszámát. A 97/68/EK irányelv 9. cikk (4) bekezdése a) pontjának hatálya alá tartozó motorok esetében elegendő feltüntetni az azonosítószámot.
- (8) Az e fejezetben szereplő feladatok ellátásának céljából az illetékes hatóság műszaki szolgálatot alkalmazhat.

8a.03. cikk

Elismert típusjóváhagyások

- (1) A következő típusjóváhagyásokat el kell ismerni, amennyiben a motor alkalmazására kiterjed a megfelelő típusjóváhagyás:
 - a) a 97/68/EK irányelv szerinti típusjóváhagyások;
 - b) azok a típusjóváhagyások, amelyeket a 97/68/EK irányelv⁽²⁾ szerint egyenértékűnek ismernek el.
- (2) A típusjóváhagyással rendelkező motorok esetében a következő dokumentumokat vagy azok másolatait a hajón kell tartani:
 - a) a típus-jóváhagyási dokumentum;
 - b) a motor gyártójának utasításai a kipufogógázzal kapcsolatos alkatrészek és motorparaméterek megfigyeléséről;
 - c) a motorparaméter-jegyzőkönyv.

8a.04. cikk

Átvételi vizsgálat, időközi vizsgálat és rendkívüli vizsgálat

- (1) A 8a.02. cikk (4) bekezdése értelmében végrehajtott átvételi vizsgálat időpontjában, a 8a.02. cikk (5) bekezdése értelmében végrehajtott időközi vizsgálatok esetén, valamint a 8a.02. cikk (6) bekezdése értelmében végrehajtott rendkívüli vizsgálatok esetén az illetékes hatóság megvizsgálja a motor aktuális állapotát az alkatrészek, a beállítások, valamint a 8a.01. cikk (17) bekezdése szerinti utasításokban meghatározott paraméterek szempontjából.

Ha a hatóság megállapítja, hogy a motor nem felel meg a jóváhagyott motortípusnak vagy a jóváhagyott motorcsaládnak, akkor:

- a) előírhatja, hogy
- aa) lépéseket tegyenek a motor megfelelésének helyreállítása érdekében;
 - bb) előírhatja a típus-jóváhagyási dokumentum megfelelő módosításait, vagy
- b) elrendelheti a tényleges károsanyag-kibocsátás megmérését.

Amennyiben nem állítják helyre a motor megfelelését, nem hajtják végre a típus-jóváhagyási dokumentumon a megfelelő módosításokat, vagy amennyiben a mérések azt mutatják, hogy a motor nem teljesíti a károsanyag-kibocsátási határértékeket, az illetékes hatóság megtagadja a közösségi bizonyítvány kibocsátását, vagy visszavonja a korábban kibocsátott közösségi bizonyítványt.

- (2) Kipufogógáz-utókezelő rendszerrel felszerelt motorok esetében az átvételi, időközi és rendkívüli vizsgálatok alkalmával ellenőrzéseket kell végrehajtani annak megállapítása érdekében, hogy ezek a rendszerek megfelelően működnek-e.
- (3) Az (1) bekezdésben szereplő vizsgálatokat »a motor gyártójának utasításai a kipufogógázzal kapcsolatos alkatrészek és motorparaméterek megfigyeléséről« című dokumentum alapján kell elvégezni. Az utasításokban, amelyeket a gyártónak kell összeállítania és az illetékes hatóságnak jóvá kell hagynia, meg kell határozni a kipufogógázzal kapcsolatos alkatrészeket, valamint azokat a beállításokat és paramétereket, amelyek alapján a kipufogógáz-kibocsátási határértékeknek való megfelelés feltételezhető. Az utasítások legalább a következő részeket tartalmazzák:

- a) a motortípus és adott esetben a motorcsalád, a névleges teljesítmény és a névleges fordulatszám feltüntetésével;
- b) a kipufogógázok kibocsátásával kapcsolatos alkatrészek és motorparaméterek felsorolása;
- c) a kipufogógázok kibocsátásával kapcsolatos engedélyezett alkatrészek azonosításához szükséges egyértelmű jellemzők (pl. az alkatrészekon feltüntetett alkatrészsorszámok);
- d) a kipufogógázok kibocsátásával kapcsolatos motorparaméterek, például a befecskendezési idők beállítási tartományai, a hűtővíz engedélyezett hőmérséklete, a kipufogógáz maximális ellennyomása stb.

Kipufogógáz-utókezelő rendszerrel felszerelt motorok esetében az utasításoknak a kipufogógáz-utókezelő berendezések hatékony működésének ellenőrzésére szolgáló eljárásokat is tartalmazniuk kell.

- (4) A motorok vízi járművekbe történő beépítésének meg kell felelnie a típusjóváhagyás alkalmazási körében meghatározott korlátozásoknak. Ezenkívül a szívóoldali vákuum és a kipufogógáz ellennyomása nem haladhatja meg a jóváhagyott motorhoz feltüntetett értékeket.
- (5) Ha a hajóba beépített motorok egy motorcsaládhoz tartoznak, nem hajthatók végre olyan utólagos beállítások vagy módosítások, amelyek hátrányosan érinthetik a motorok kipufogógáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátását, vagy amelyek a javasolt beállítási tartományon kívülre esnek.

- (6) Ha a típusjóváahagyás kibocsátása után utólagos beállításokat vagy módosításokat kell végrehajtani a motoron, ezeket pontosan be kell vezetni a motorparaméter-jegyzőkönyvbe.
- (7) Ha az átvételi és időközi vizsgálatok azt mutatják, hogy a hajóba beépített motorok a paramétereik, alkatrészeik és szabályozható jellemzőik szempontjából teljesítik a 8a.01. cikk (17) bekezdése szerinti utasításokban meghatározott műszaki előírásokat, akkor feltételezhető, hogy a motorok kipufogógáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása is megfelel az alapvető határértékeknek.
- (8) Ha a motor megkapta a típusjóváahagyást, az illetékes hatóság saját belátása szerint csökkentheti az ezen rendelkezések alapján végrehajtandó átvételi vagy időközi vizsgálatokat. Végre kell azonban hajtani a teljes vizsgálatot legalább egy henger vagy motorcsaládonként egy motor tekintetében, és a vizsgálatok csak akkor csökkenthetők, ha alapos okkal feltételezhető, hogy az összes többi henger vagy motor a vizsgálat alá vont hengerhez vagy motorhoz hasonlóan viselkedik.

8a.05. cikk

Műszaki szolgálatok

- (1) A műszaki szolgálatoknak meg kell felelniük a vizsgáló és kalibrációs laboratóriumok illetékességének általános követelményeire vonatkozó európai szabványnak (EN ISO/IEC 17025:2000), a következő feltételek kellő figyelembevételével:
- a) A motorok gyártói nem ismerhetők el műszaki szolgálatokként.
- b) E fejezet alkalmazásában a műszaki szolgálat az illetékes hatóság engedélyével használhat a saját vizsgáló laboratóriumán kívüli berendezéseket.
- c) Az illetékes hatóság felszólítására a műszaki szolgálatoknak igazolniuk kell, hogy az Európai Unión belül végezhetik az e bekezdésben leírt típusú tevékenységeket.
- d) Harmadik országokban található műszaki szolgálatot csak az Európai Unió és az érintett harmadik ország közötti két- vagy többoldalú egyezmény alapján lehet elismert műszaki szolgálatnak tekinteni.
2. A tagállamok közlik a Bizottsággal azoknak a műszaki szolgálatoknak a nevét és címét, amelyek a nemzeti illetékes hatósággal együtt e fejezet alkalmazásáért felelősek. A Bizottság a tagállamok rendelkezésére bocsátja ezt az információt.

⁽¹⁾ HL L 59., 1998.2.27., 1. o.

⁽²⁾ A 97/68/EK irányelv szerint elismert egyéb típusjóváahagyásokat a 97/68/EK irányelv XII. mellékletének (2) bekezdése sorolja fel.”

6. A 10.03a. cikk címének helyébe a következő szöveg lép:

„A személyzeti lakóterek, kormányállások és utasterek védelmét szolgáló tartósan rögzített tűzvédelmi rendszerek”

7. A 10.03b. cikk címének helyébe a következő szöveg lép:

„A motorterek, kazánterek és szivattyúterek védelmét szolgáló tartósan rögzített tűzvédelmi rendszerek”

8. Az 15.06. cikk (5) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) Előírt teljes szélességük legalább 0,80 méter legyen. Ha 80-nál több utas által használt helyiségekbe vezetnek, meg kell felelniük a (3) bekezdés d) és e) pontjában említett, az összekötő folyosókhoz vezető kijáratok szélességére vonatkozó rendelkezéseknek.”

9. A 15.06. cikk (8) bekezdése a következőképpen módosul:

a) Az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) Ha a gyülekezőhelyként kijelölt helyiségekben rögzített ülések vagy padok találhatóak, a megfelelő utaslétszámot nem kell figyelembe venni az a) pont szerinti teljes gyülekezési terület kiszámításához. Az a létszám azonban, amelyre egy adott helyiségben ülőhelyeket vagy padokat számítanak, nem haladhatja meg a személyeknek azon számát, amelyre az említett helyiségben gyülekezőhely áll rendelkezésre.”

b) Az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) Az életmentő felszereléseknek az evakuálási területekről könnyen elérhetőnek kell lenniük.”

c) A g) pont helyébe a következő szöveg lép:

„g) Az utasoknak ezen evakuálási területekről történő biztonságos evakuálását a hajó mindkét oldalán lehetővé kell tenni.”

d) A h) pont helyébe a következő szöveg lép:

„h) A gyülekezési helyeknek a biztonsági vonal felett kell elhelyezkedniük.”

e) Az i) pont helyébe a következő szöveg lép:

„i) A gyülekezési helyeket és az evakuálási területeket a biztonságtechnikai tervrajzon meg kell jelölni, a hajó fedélzetén pedig jelzőtáblával kell jelezni.”

f) A j) pont helyébe a következő szöveg lép:

„j) A d) és e) pont rendelkezései vonatkoznak azokra a szabad fedélzetekre is, amelyeken gyülekezőhelyeket jelöltek ki.”

g) Az l) pont helyébe a következő szöveg lép:

„l) Minden olyan esetben azonban, amikor az e), j) és k) pont szerinti csökkentést alkalmaznak, az a) pont szerinti teljes területnek legalább a legnagyobb megengedett utaslétszám 50 %-ára elegendőnek kell lennie.”

10. A 15.08. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Egy tartósan rögzített csőhálózattal rendelkező fenékvízszívó-rendszernek rendelkezésre kell állnia.”

11. A 24.02. cikk (2) bekezdésében szereplő táblázat a következőképpen módosul:

a) A 7.02. cikk (5) bekezdésére vonatkozó szöveg a 7.02. cikk (6) bekezdésére vonatkozó szövegre változik.

b) A szöveg a 7.04. cikk (2) bekezdésére vonatkozó szöveg után kiegészül a következő szöveggel:

„(3) bekezdés	Kijelzés	Egyszemélyes radarhajózásra kialakított kormányállás hiánya esetén: Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2010.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor
(9) bekezdés harmadik mondat	Karral történő szabályozás	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2010.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor
negyedik mondat	Egyértelműen mutatja a tolóerő irányát	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2010.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor”

c) A 8.02. cikk (4) bekezdésére vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„(4) bekezdés	A csőcsatlakozások takarása	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2025.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor”
---------------	-----------------------------	--

d) A szöveg 8.02. cikk (4) bekezdésére vonatkozó szöveg után kiegészül a következő szöveggel:

„(5) bekezdés	Borítással ellátott csőrendszer	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2025.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor
(6) bekezdés	A motor alkatrészeinek szigetelése	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány kiadásakor vagy megújításakor”

e) A 8.05. cikk (9) bekezdésének első mondatára vonatkozó szöveg a 8.05. cikk (9) bekezdésének második mondatára vonatkozó szövegre változik.

f) A szöveg a 8.05. cikk (13) bekezdésére vonatkozó szöveg után kiegészül a következő szöveggel:

„8.06.	Kenőolaj tárolására szolgáló tartályok, csövek és tartozékok	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2045.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor
8.07.	Az erőátviteli rendszerben, a vezérlő- és indítórendszerben, valamint a fűtőrendszerben olaj tárolására szolgáló tartályok, csövek és tartozékok	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2045.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor”

g) A 8a. fejezetre vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

	„8a. FEJEZET	
8a.02. cikk (2) és (3) bekezdése	A követelményeknek való megfelelés/kipufogógáz-kibocsátási határértékek	<p>A rendelkezések nem vonatkoznak</p> <p>a) 2003.1.1. előtt beépített motorokra és</p> <p>b) azokra a cseremotorokra, amelyeket legkésőbb 2011.12.31-ig beépítenek olyan vízi járművekbe, amelyek 2002.1.1-jén üzemben voltak</p> <p>Olyan motorok esetén, amelyeket</p> <p>a) 2003.1.1. és 2007.7.1. között építettek be vízi járműbe, a kipufogógáz-kibocsátási határértékekre a 97/68/EK irányelv XIV. mellékletében megadott értékek vonatkoznak;</p> <p>b) 2007.6.30. után építettek be vízi járműbe vagy a fedélzeten található gépekbe, a kipufogógáz-kibocsátási határértékekre a 97/68/EK irányelv XV. mellékletében megadott értékek vonatkoznak</p> <p>A követelmények:</p> <p>aa) az 560 kW-nál nagyobb teljesítményű propulziós motorokra és segédmotorokra vonatkozó V kategóriára, továbbá</p> <p>bb) a 97/68/EK irányelvben megadott segédmotorokra vonatkozó D, E, F, G, H, I, J, K kategóriára egyenlő módon vonatkoznak”</p>

h) A 9.15. cikk (9) bekezdésére vonatkozó szöveg a 9.15. cikk (10) bekezdésére vonatkozó szövegre módosul.

i) A „15. FEJEZET” cím után a szöveg a következő szöveggel egészül ki:

„15.01. cikk (1) bekezdésének c) pontja	A 8.08. cikk (2) bekezdésének második mondata nem alkalmazandó	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2007.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor”
---	--	--

j) A 15.01. cikk (1) bekezdésének d) pontjára vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„d)	A 9.14. cikk (3) bekezdésének második mondata a több mint 50 V névleges feszültségeknél nem alkalmazandó	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2010.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor”
-----	--	--

12. A 24.06. cikk (5) bekezdésében szereplő táblázat a következőképpen módosul:

a) A szöveg a 7.02. cikk (2) bekezdésére vonatkozó szöveg után a következő szöveggel egészül ki:

„7.04. cikk (3) bekezdése	Kijelzés	Egyszemélyes radarhajózásra kialakított kormányállás hiánya esetén: Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2010.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2007.4.1.
(9) bekezdés harmadik mondata	Karral történő szabályozás	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2010.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2007.4.1.
negyedik mondat	A vízsugár irány feltüntetésének tilalma	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2010.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2007.4.1.”

b) A 8.02. cikk (4) bekezdésére vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„8.02. cikk (4) bekezdése	A csőcsatlakozások takarása	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2025.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2007.4.1.”
---------------------------	-----------------------------	---	------------

c) A szöveg a 8.02. cikk (4) bekezdésére vonatkozó szöveg után a következő szöveggel egészül ki:

„(5) bekezdés	Borítással ellátott csőrendszer	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2025.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2007.4.1.
(6) bekezdés	A motor alkatrészeinek szigetelése	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2025.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2003.4.1.”

d) A 8.05. cikk (9) bekezdésének első mondatára vonatkozó szöveg a 8.05. cikk (9) bekezdésének második mondatára vonatkozó szövegre módosul.

e) A szöveg a 8.05. cikk (13) bekezdésére vonatkozó szöveg után kiegészül a következő szöveggel:

„8.06.	Kenőolaj tárolására szolgáló tartályok, csövek és tartozékok	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2045.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2007.4.1.
8.07.	Az erőátviteli rendszerben, a vezérlő- és indítórendszerben, valamint a fűtőrendszerben olaj tárolására szolgáló tartályok, csövek és tartozékok	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2045.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor	2007.4.1.”

f) A 8a. fejezetre vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

	„8a. FEJEZET		
		A rendelkezések nem vonatkoznak a) 2003.1.1. előtt beépített motorokra és b) azokra a cseremotorokra, amelyeket legkésőbb 2011.12.31-ig beépítettek olyan vízi járművekbe, amelyek 2002.1.1-jén üzemben voltak	2002.1.1.
8a.02. cikk (2) és (3) bekezdése	A követelményeknek való megfelelés/kipufogógáz-kibocsátási határértékek	Olyan motorok esetén, amelyeket a) 2003.1.1. és 2007.7.1. között építettek be vízi járműbe, a kipufogógáz-kibocsátási határértékekre a 97/68/EK irányelv XIV. mellékletében megadott értékek vonatkoznak; b) 2007.6.30. után építettek be vízi járműbe vagy a fedélzeten található gépekbe, a kipufogógáz-kibocsátási határértékekre a 97/68/EK irányelv XV. mellékletében megadott értékek vonatkoznak A követelmények: aa) az 560 kW-nál nagyobb teljesítményű propulziós motorokra és segédmotorokra vonatkozó V kategóriára, továbbá bb) a 97/68/EK irányelvben megadott segédmotorokra vonatkozó D, E, F, G, H, I, J, K kategóriára egyenlő módon vonatkoznak”	2007.7.1.

g) A 15.01. cikk (1) bekezdésének c) pontjára vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„15.01. cikk (1) bekezdésének c) pontja	A 8.08. cikk (2) bekezdésének második mondata nem alkalmazandó	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány kiadásakor vagy megújításakor	2006.1.1.”
---	--	---	------------

13. A 24.07. cikk után a rendelet a következő cikkel egészül ki:

„24.08. cikk

Átmeneti rendelkezés a 2.18. cikkhez

Olyan vízi járműre vonatkozó közösségi bizonyítvány kiadásakor, amely 2007. március 31. után a rajnai hajók szemleszabályzata szerint kibocsátott érvényes hajóbizonyítvánnyal rendelkezett, a már hozzárendelt egyedi európai hajóazonosító számot kell használni, és adott esetben ezt ki kell egészíteni az első helyen álló »0« számjeggyel.”

14. A 24a.02. cikk (2) bekezdésében szereplő táblázat a következőképpen módosul:

a) A 7.02. cikk (5) bekezdésére vonatkozó szöveg a 7.02. cikk (6) bekezdésére vonatkozó szövegre változik.

b) A szöveg a 7.04. cikk (2) bekezdésére vonatkozó szöveg után a következő szöveggel egészül ki:

„(3) bekezdés	Kijelzés	Egyszemélyes radarhajózásra kialakított kormányállás hiánya esetén: Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2024. december 30. utáni kiadásakor vagy megújításakor
(9) bekezdés harmadik mondata	Karral történő szabályozás	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2024. december 30. utáni kiadásakor vagy megújításakor
negyedik mondat	A vízszög irány feltüntetésének tilalma	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2024. december 30. utáni kiadásakor vagy megújításakor”

c) A 8.02. cikk (1) bekezdésére vonatkozó szöveg után szereplő szöveg

„(4) bekezdés	A gépkatrészek védelme	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány kiadásakor vagy megújításakor”
---------------	------------------------	--

helyébe a következő szöveg lép:

„(4)	A csőcsatlakozások takarása	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2024. december 30. utáni kiadásakor vagy megújításakor
(5) bekezdés	Borítással ellátott csőrendszer	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2024. december 30. utáni kiadásakor vagy megújításakor
(6) bekezdés	A motor alkatrészeinek szigetelése	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány kiadásakor vagy megújításakor”

d) A 8.05. cikk (7) bekezdésére vonatkozó szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„(7) bekezdés első albekezdése	Még abban az esetben is a fedélzetről működtethető tartályra szerelt gyors elzárószelep, amikor a szóban forgó helyiségek zárva vannak	Ú.CS.Á., legkésőbb a közösségi bizonyítvány 2029.1.1. utáni kiadásakor vagy megújításakor”
--------------------------------	--	--

e) A 8.05. cikk (9) bekezdésének első mondatára vonatkozó szöveg a 8.05. cikk (9) bekezdésének második mondatára vonatkozó szövegre módosul.

f) A szöveg a 8.10. cikk (3) bekezdésére vonatkozó szöveg után kiegészül a 8a. fejezetre vonatkozó következő szöveggel:

	„8a. FEJEZET	
		<p>A rendelkezések nem vonatkoznak</p> <p>a) azokra a propulziós motorokra és segédmotorokra, amelyeknek névleges leadott teljesítménye nagyobb mint 560 kW, és a 97/68/EK irányelv I. függelékének 4.1.2.4. szakaszában meghatározott következő kategóriákhoz tartoznak:</p> <p>aa) V1:1 – V1:3, amelyeket 2006. december 31-ig;</p> <p>bb) V1:4 és V2:1 – V2:5, amelyeket 2008. december 31-ig;</p> <p>beépítettek vízi járműbe vagy a fedélzeten található gépekbe.</p> <p>b) azokra a segédmotorokra, amelyeknek névleges leadott teljesítménye legfeljebb 560 kW, változó sebességűek, és a 97/68/EK irányelv 9.4a. cikkében meghatározott következő kategóriákhoz tartoznak:</p> <p>aa) H, amelyeket 2005. december 31-ig;</p> <p>bb) I és K, amelyeket 2006. december 31-ig;</p> <p>cc) J, amelyeket 2007. december 31-ig;</p> <p>beépítettek vízi járműbe vagy a fedélzeten található gépekbe.</p> <p>c) azokra a segédmotorokra, amelyeknek névleges leadott teljesítménye legfeljebb 560 kW, állandó sebességűek, és a 97/68/EK irányelv 9.4a. cikkében meghatározott következő kategóriákhoz tartoznak:</p> <p>aa) D, E, F és G, amelyeket 2006. december 31-ig (*);</p> <p>bb) H, I és K, amelyeket 2010. december 31-ig;</p> <p>cc) J, amelyeket 2011. december 31-ig;</p> <p>beépítettek vízi járműbe vagy a fedélzeten található gépekbe.</p> <p>d) azokra a motorokra, amelyek teljesítik a 97/68/EK irányelv XIV. mellékletében említett határértékeket, és amelyeket 2007. június 30-ig beépítettek vízi járműbe vagy a fedélzeten található gépekbe.</p> <p>e) azokra a cseremotorokra, amelyeket 2011. december 31-ig beépítettek vízi járműbe vagy a fedélzeten található gépekbe egy olyan motor cseréjeként, amelyre a fenti a)–d) pontok szerint a rendelkezések nem vonatkoznak.</p> <p>Az a), b), c) és d) pontban említett dátumokat két évvel el kell halasztani azoknak a motoroknak a tekintetében, amelyeknek gyártási dátuma megelőzi az említett dátumokat.</p>

(*) A 97/68/EK irányelvet módosító 2004/26/EK irányelv I. melléklete 1A. szakaszának ii. pontja szerint ezekre az állandó sebességű segédmotorokra csak ettől a naptól vonatkoznak ezek a határértékek.”

15. A szöveg a 24a.04. cikk után a következő cikkel egészül ki:

„24a.05. cikk

Átmeneti rendelkezés a 2.18. cikkhez

A 24.08. cikket értelemszerűen kell alkalmazni.”

16. A II. függelékben a 23. számú szolgálati útmutató helyébe a következő szöveg lép:

„23. számú szolgálati útmutató

A megfelelő típusjóváahagyás hatálya alá tartozó motoralkalmazás

(A II. melléklet 8a.03. cikkének (1) bekezdése)

1. Bevezetés

A 8a.03. cikk (1) bekezdése szerint a 97/68/EK irányelvnek megfelelő típusjóváahagyások, valamint a 97/68/EK irányelv által egyenértékűnek elismert típusjóváahagyások elismert típusjóváahagyásnak minősülnek, amennyiben a motoralkalmazás a megfelelő típusjóváahagyás hatálya alá tartozik.

Ezenkívül a belvízi hajókba beépített motorokat egynél több célú alkalmazásra is igénybe vehetik.

E szolgálati útmutató 2. szakasza kifejti, hogy a motoralkalmazás mikor tekinthető a vonatkozó típusjóváahagyás hatálya alá tartozó alkalmazásnak. A 3. szakasz kifejti azt a kérdést, hogy hogyan kell kezelni azokat a motorokat, amelyeket a hajón történő működésük során egynél több motoralkalmazáshoz is hozzá kell rendelni.

2. A megfelelő típusjóváahagyás

A motoralkalmazás a megfelelő típusjóváahagyás hatálya alá tartozó alkalmazásnak minősül, ha a motort a következő táblázat alapján rendelték hozzá a típusjóváahagyáshoz. A motorkategóriák, a határérték-szakaszok és a vizsgálati ciklusok a hozzárendelt típus-jóváahagyási számoknak megfelelően vannak feltüntetve.

Motor alkalmazási területek		Jogalap	Motor-kategória	Határérték-szakasz	Vizsgálat		
					követelmény	ciklus, ISO 8178	
Propulziós motorok propeller-jelleggörbe szerint	I	97/68/EK irányelv	V	IIIA	C ⁽¹⁾	E3	
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	E3	
Állandó fordulátú fő propulziós motorok (a dízel-elektromos propulziós berendezéseket és a változó állású csavarszármnyal ellátott propellereket is ide számítva)	II	97/68/EK irányelv	V	IIIA	C ⁽¹⁾	E2	
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	E2	
Segédmotorok	Állandó fordulát	97/68/EK irányelv	D, E, F,G	II	B	D2	
			H, I, J, K	IIIA			
			V ⁽³⁾				
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	D2	
	Változó fordulát és változó terhelés	IV	97/68/EK irányelv	D,E,F,G	II	A	C 1
				H, I, J, K	IIIA		
V ⁽³⁾							
L, M, N, P				IIIB			
Q, R				IV			
RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	C1			

⁽¹⁾ A »vízi jármű meghajtása propeller-jelleggörbe szerint« vagy a »vízi jármű meghajtása állandó fordulattal« alkalmazást a típusjóváahagyási dokumentumban meg kell jelölni.

⁽²⁾ A II. szakasz RVIR-ben szereplő határértékei 2007. július 1-től kell alkalmazni.

⁽³⁾ Csak az 560 kW-nál nagyobb névleges teljesítményű motorokra vonatkozik.

3. Különleges motoralkalmazások

3.1. Azokat a motorokat, amelyeket a hajón történő működésük során egynél több motoralkalmazáshoz kell hozzárendelni, a következő módon kell kezelni:

- a) azoknak a segédmotoroknak az esetében, amelyek olyan berendezéseket vagy gépeket működtetnek, amelyeket a 2. szakaszban szereplő táblázat értelmében a III. vagy IV. alkalmazáshoz kell hozzárendelni, az említett táblázatban feltüntetett összes alkalmazásra meg kell szerezni a típusjóváahagyást;
- b) azoknak a fő propulziós motoroknak az esetében, amelyek más berendezéseket vagy gépeket is működtetnek, kizárólag a 2. szakaszban szereplő táblázatban közölt releváns fő meghajtási típushoz kell beszerezni a típusjóváahagyást, amennyiben a motor fő alkalmazása a vízi jármű meghajtása. Amennyiben az egy adott segédalkalmazásra felhasznált idő meghaladja a 30 %-ot, a fő propulziós alkalmazás céljára történő felhasználás típusjóváahagyása mellett a kiegészítő alkalmazáshoz is meg kell szerezni a motor típusjóváahagyását.

3.2. Közvetlenül vagy generátoron keresztül orrsugár berendezéseket működtető motorok:

- a) változó motorsebességgel és terheléssel hozzárendelhetők a 2. szakaszban szereplő táblázatban megadott I. vagy IV. alkalmazáshoz;
- b) állandó motorsebességgel hozzárendelhetők a 2. szakaszban szereplő táblázatban megadott II. vagy III. alkalmazáshoz.

3.3. A hajókba a típusjóváahagyás alapján engedélyezett és a motoron a típusazonosítási számmal jelzett teljesítményű motorokat kell beszerezni. Ha ezeknek a motoroknak alacsonyabb teljesítmény-felhasználású berendezéseket vagy gépeket kell meghajtaniuk, a teljesítmény csak a motoron kívüli eszközökkel csökkenthető az alkalmazás által igényelt teljesítményszint eléréséhez.”

17. Az irányelv a következő V. függelékkel egészül ki:

„V. függelék

Motorparaméter-jegyzőkönyv

0. Általános rész

0.1. A motorra vonatkozó információk

0.1.1. Gyártmány:

0.1.2. A gyártó megnevezése:

0.1.3. Típus-jóváhagyási szám:

0.1.4. Motorszám:

.....

0.2. Dokumentálás

A motorparamétereket vizsgálatnak kell alávetni, és a vizsgálatok eredményét dokumentálni kell. A dokumentációnak egyedileg számozott különálló lapokból kell állnia, amelyeket az ellenőr aláírt és a jegyzőkönyvhöz csatolt.

0.3. Vizsgálat

A vizsgálatot »a motor gyártójának utasításai a kipufogógázzal kapcsolatos alkatrészek és motorparaméterek megfigyeléséről« című dokumentum alapján kell elvégezni. Megfelelően indokolt esetekben az ellenőr a saját megítélése szerint eltekinthet bizonyos motorparaméterek ellenőrzésétől.

0.4. Ez a motorparaméter-jegyzőkönyv a kísérő táblázatokkal együtt összesen ... (*) lapot tartalmaz.

1. Motorparaméterek

Ez annak igazolására szolgál, hogy a vizsgálat alá vont motor nem tér el jelentős mértékben az előírt paramétereiktől.

1.1. Átvételi vizsgálat

A vizsgálati létesítmény neve és címe:

.....

.....

Az ellenőr neve:

Helyszín és dátum:

Aláírás:

A vizsgálatot elismerő illetékes hatóság:

.....

.....

Helyszín és dátum:

Aláírás:



(*) Az ellenőr tölti ki.

1.2. Időközi vizsgálat Rendkívüli vizsgálat

A vizsgálati létesítmény neve és címe:
.....

Az ellenőr neve:

Helyszín és dátum:

Aláírás:

A vizsgálatot elismerő illetékes hatóság:
.....
.....

Helyszín és dátum:

Aláírás:



1.2. Időközi vizsgálat Rendkívüli vizsgálat

A vizsgálati létesítmény neve és címe:
.....

Az ellenőr neve:

Helyszín és dátum:

Aláírás:

A vizsgálatot elismerő illetékes hatóság:
.....
.....

Helyszín és dátum:

Aláírás:



1.2. Időközi vizsgálat Rendkívüli vizsgálat

A vizsgálati létesítmény neve és címe:
.....

A vizsgálati létesítmény neve és címe:

Helyszín és dátum:

Aláírás:

A vizsgálatot elismerő illetékes hatóság:
.....
.....

Helyszín és dátum:

Aláírás:



A MOTORPARAMÉTER-JEGYZŐKÖNYV MELLÉKLETE

A vízi jármű neve:

Európai hajóazonosító szám:

 Beépítési vizsgálat Időközi vizsgálat Rendkívüli vizsgálat

Gyártó: Motortípus:
 (Forgalmazási név/a gyártó kereskedelmi neve/védjegye) (Motorcsalád/gyártó megnevezése)

Névleges teljesítmény (kW) Névleges fordulatszám [1/perc]: Hengerek száma

A motor rendeltetésszerű használati célja:
 (Vízi jármű fő meghajtása/generátor-meghajtás/orsugárhajtás/segédmotor stb.)

Típusjóváhagyás száma A motor gyártási éve

Motorszám Beszerelés helye
 (Gyártási szám/egyedi azonosítószám)

A motort és a kipufogógázok kibocsátásával kapcsolatos releváns motoralkatrészeket az adattáblán feltüntetett adatok alapján azonosították.

A vizsgálatot »a motor gyártójának utasításai a kipufogógázzal kapcsolatos alkatrészek és motorparaméterek megfigyeléséről« című dokumentum alapján végezték el.

A. AZ ALKATRÉSZEK VIZSGÁLATA

A kipufogógázok kibocsátásával kapcsolatos további alkatrészeket, amelyeket a motor gyártójának utasításai a kipufogógázzal kapcsolatos alkatrészek és motorparaméterek megfigyeléséről című dokumentum felsorol, bele kell illeszteni a táblázatba.

Alkatrész	Az alkatrész nyilvántartási száma	Megfelelőség
Vezérműtengely/dugattyú		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
Befecskendezőszelep		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
Adatállomány/szoftver száma		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
Befecskendezőszivattyú		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
Hengerfej		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
Kipufogógázzal hajtott turbófeltöltő		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
Feltöltőlevegő-hűtő		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A
		<input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> N/A

B. A SZABÁLYOZHATÓ JELLEMZŐK ÉS MOTORPARAMÉTEREK ELLENŐRZÉSE SZEMREVÉTELEZÉSSSEL

Paraméter	Rögzített érték	Conformity	
Befecskendezési idő, befecskendezési periódus		<input type="checkbox"/> Igen	<input type="checkbox"/> Nem

C. A LEVEGŐBESZÍVÓ ÉS A KIPUFOGÓRENDSZER ELLENŐRZÉSE

<input type="checkbox"/>	Méréseket végeztek az engedélyezett értékeknek való megfelelés ellenőrzése céljából
<input type="checkbox"/>	Szívóoldali vákuum: kPa a névleges fordulaton és teljes terhelésnél Kipufogógáz ellennyomása: Pa a névleges fordulaton és teljes terhelésnél
<input type="checkbox"/>	A szívó- és kipufogórendszert szemrevételezéssel ellenőrizték. Nem észleltek olyan rendellenességeket, amelyek az engedélyezett értékektől való eltérésekre utalnának.

D. MEGJEGYZÉSEK:

(A következő eltérő beállításokat, módosításokat vagy változtatásokat észlelték a beépített motoron.)

.....

Az ellenőr neve:

Helyszín és dátum:

Aláírás:

II. MELLÉKLET

Az V. melléklet I. része a következőképpen módosul:

1. A 1. oldalon lévő megjegyzés harmadik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A vízi jármű tulajdonosa vagy annak képviselője az illetékes hatóság tudomására hoz minden, a hajó nevében vagy tulajdonjogában bekövetkezett változást, újabb kőbőzési eredményt, a bejegyzésben vagy honi kikötőben történt változást, és a közösségi bizonyítványt az említett hatósághoz elküldi.”

2. A minta 12. rovatában a bevezető mondat helyére a következő szöveg lép:

„A bizonyítvány számát (1), az egyedi európai hajóazonosító számot (2), a lajstromszámot (3) és a mérési számot (4) elhelyezik a megfelelő jelekkel a vízi jármű alábbi helyein”

3. A minta 15. rovatában a 2. tétel helyébe a következő szöveg lép:

„2. Csatolás:	
Csatolás típusa:	Csatolások száma oldalanként:
Csatolókötelek száma:	Az egyes csatolókötelek hossza: m
Hosszanti összekapcsolás szakítószilárdsága: kN	Szakítószilárdság csatolókötelenként kN
Kötélterelők száma:”	

4. A minta 19. rovata helyébe a következő szöveg lép:

(.) (.)	(.)	„19. Teljes merülés	m	(.)
(.) (.)	(.)	19b Merülés T	m”	

5. A minta 35. rovata helyébe a következő szöveg lép:

„35. Fenékvíz-szívó és vízvezető rendszer	
A fenékvíz-szivattyúk száma	amelyből gépi meghajtású
Minimális szivattyúteljesítmény	első fenékvíz-szivattyú l/perc
	második fenékvíz-szivattyú l/perc”

6. A minta 42. rovata helyébe a következő szöveg lép:

„42. Egyéb felszerelések		
dobókötél	Adó-vevő	— alternatív kétutas (*)
lépcső a 10. cikk (2) bekezdése (d) pontjának megfelelően (*)	kommunikációs rendszer	— szimultán kétutas/telefon (*)
a 15.06. cikk (12) bekezdésének megfelelően (*)		— belső rádiótelefon-kapcsolat (*)
Hosszúság m		
csákllya	Rádiótelefon	— hajó-hajó rendszer
elsősegélynyújtó felszerelés		— hajózási információs rendszer
távcső		— hajó-kikötői hatóság rendszer
egy tábla a vízbe esetek mentésére vonatkozó utasításokkal		
tűzálló tartályok	Berendezés	— A 11.12. cikk (9) bekezdésének megfelelően (*)
		— egyéb daruk, amelyeknek hasznos terhelése nem haladja meg a 2 000 kg-ot*)” (*)
beszálló lépcső/létra (*)	Daruk	

7. A minta 43. rovata helyébe a következő szöveg lép:

„43. Tűzoltó készülékek		
Hordozható tűzoltó készülékek száma:	tűzoltószivattyúk száma:	tűzcsapok száma
A lakóterekben stb. tartósan rögzített tűzvédelmi rendszerek	Nincs/Száma	(*)
A motorterekben stb. tartósan rögzített tűzvédelmi rendszerek	Nincs/Száma	(*)
A gépi meghajtású fenékvízszivattyú helyettesít egy tűzoltószivattyút	Igen/Nem (*)	”

8. A minta 44. rovata helyébe a következő szöveg lép:

„44. Életmentő felszerelések	
A mentőgyűrűk száma	amelyek közül fel van szerelve lámpával,pedig kötéllel (*)
Egy mentőmellény minden, rendszeresen a fedélzeten tartózkodó személy számára/az EN 395:1998, EN 396:1998, EN ISO 12402-3:2006 vagy EN ISO 12402-4:2006 szabvány szerint (*)	
Mentőcsónak egy pár evezővel, egy kikötőkötéllel és egy vízmerő edénnyel/az EN 1914:1997 szabvány szerint (*)	
Platform, vagy a 15.15. cikk (5) vagy (6) bekezdésében említett felszerelés (*)	
Azoknak a berendezéseknek a száma, típusa és felszerelési helye(i), amelyek lehetővé teszik az utasok biztonságos átszállítását sekély vízre, a partra vagy egy másik hajóra, a 15.09. cikk (3) bekezdése szerint
A hajó személyzete számára biztosított egyéni mentőeszközök száma
ezek közül megfelel a 10.05. cikk (2) bekezdése előírásainak	(*)
Az utasok számára biztosított egyéni mentőeszközök száma	(*)
Közös életmentő eszközök, amelyek a számuk tekintetében egyenértékűek	egyéni életmentő eszközzel (*)
Két légzőkészülék, a 15.12. cikk (10) bekezdésének b) pontjában leírt két készlet, a füstvédő maszkok száma	(*)
Biztonsági szolgálatibeosztás-jegyzék és biztonsági terv, kifizésztve a következő ponto(ko)n:

9. A minta 52. rovatában az utolsó sor helyére a következő szöveg lép:

„Folytatás a oldalon (*)
Közösségi bizonyítvány vége (*)”